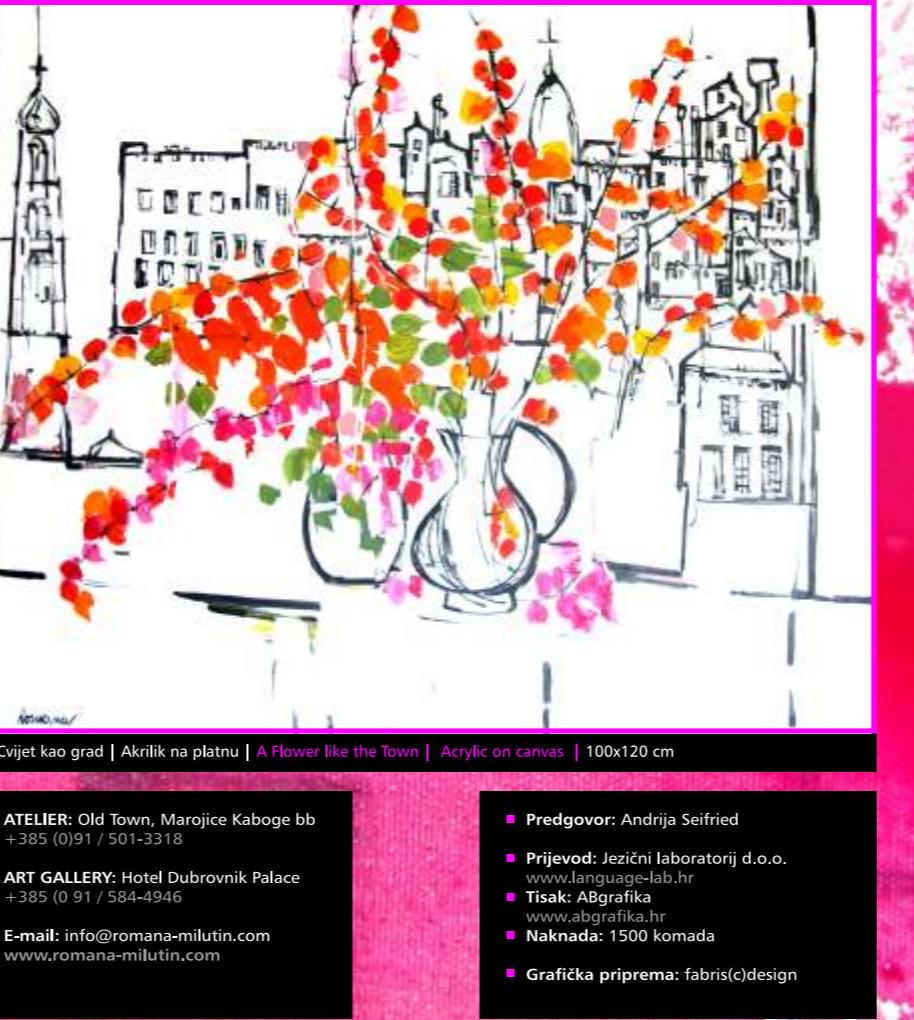


7.17.8.2007.



■ Funjesta u cvijeću | Akrilik na platnu | Window With Flowers | Acrylic on canvas | 120x100 cm



■ Cvijet kao grad | Akrilik na platnu | A Flower like the Town | Acrylic on canvas | 100x120 cm

■ ATELIER: Old Town, Marožice Kaboge bb  
+385 (0)91 / 501-3318  
■ ART GALLERY: Hotel Dubrovnik Palace  
+385 (0) 91 / 584-4946  
■ E-mail: info@romana-milutin.com  
www.romana-milutin.com

■ Predgovor: Andrija Seifried  
■ Prijevod: Jezični laboratorij d.o.o.  
www.language-lab.hr  
■ Tisk: ABgrafika  
www.abgrafika.hr  
■ Naknada: 1500 komada  
■ Grafička priprema: fabris(c)design

**ROMANA MILUTIN FABRIS**

*Romane*

## Grad ko Cvijet - Cvijet ko Grad

I dok gledam i maštam uz slike Romane MILUTIN FABRIS razmišljam kako se dugo znamo, kako se dugo družimo, a kako nas je malo ostalo.... Ali, Romana ostaje ista, ista u svojim slikama, ista u svom likovnom promišljanju...

Ako okrenemo stranicu unatrag – nekoliko stranica – vidjet ćemo da Romana ostaje vjerna; Gradu, Cvjetu, Svetomu Vlahu, Barkama, Ribama, Nevjestama svim motivima koji su «jedan» - njezini i naši... Svi oni se provlače poput Arijadnine niti - prepoznatljivi u temperi, akriliku ili tapiseriji. Ono što je u svakom slučaju jedinstveno kod Romane je jasna i definirana vertikala, sada gotovo apstraktka koja stvara prostor same slike. Romana sliku i prikazuje «ono bitno», ono što je određuje kao slikaricu koja svoje motive Grada uzdiže na univerzalnu razinu. Ovaj put samo usko tematski, «Grad ko Cvijet – Cvijet ko Grad», gotovo «komorno» u foyeru Bondinog teatra.

Romana me i ovaj put, tko zna po koji, oduševila promišljanjem teme koju smo dogovorili, razigrala je svoju ruku, svoju je dušu obukla u bijelo, dodala malo boje koja stidljivo naglašava motiv  
«Grad ko Cvijet – Cvijet ko Grad».

Sve je tako nježno, lepršavo poput ljetne simfonije, koja je raskošno zazućala u ovoj ljetnoj noći... Romana joj ulijeva dušu, onu istu koju smo bezbroj puta sretali na njenim platnima i tapiserijama.  
Prividna grubost, namjerna nesavršenost upravo je savršen izraz iskrenog likovnog osjećaja.

Svaka njezina slika je «priča», koliko god bilo varijacija na određenu temu, svaka nosi neku drugu emotivnu boju i naboј, svaki je pogled iz nekog drugog kuta, svaki je drugačiji doživljaj nekog naizgled slučajnog prolaznika Gradom.

Ovo «zrenje» Romane Milutin Fabris ipak zadržava mjeru koja uvijek, pa i ovdje zadržava vezu s polazišnim svijetom – Gradom!

Strukturiranje slikarske površine su jasne i čitke dionice koje su ujedno i optički ugodaj ovog pristupa, potka stilizacije.

Ako bi sada izdvjajili jednu od izloženih slika i usporedili je s nekom iz ranijeg stvaralačkog opusa Romane Milutin Fabris, srodnosti će biti još očitije. Romana se očito ne «zaustavlja», ona u svojoj stvaralačkoj zanesenošći Gradom ide dalje istom onom energijom kojom je stvarala čitavo ovo vrijeme.

Andrija Seifried

## The Town Like a Flower – A Flower like the Town

Dreaming and looking at paintings by Romana MILUTIN FABRIS, I think about how long we have known each other, how long we have been friends, and how few of us are left ... However, Romana remains the same- same in her paintings, same in her artistic idea.

If we turn back a page— back a few pages— we will see that Romana has remained faithful to the Town, to the Flower, to St Blasius, to the Boats, to the Fish, to the Brides, to all the motifs which are “one”— hers and ours... All of them run through her art like Ariadne’s threads— recognizable in tempera, acrylic, and tapestry.

What is always unique in Romana’s work is a clear and defined vertical, now almost abstract, creating the space of the painting itself. Romana paints and shows “what matters”, which distinguishes her as a painter and raises her Town motifs to a universal level.

Just this time a theme-bound, “The Town like a Flower – A Flower like the Town” almost “chamber-like” in a foyer of Bond’s theatre.

Again Romana has, as many times before, thrilled me with her ideas about the topic we agreed upon, her hand is playful, she has dressed her soul in white and added a touch of colour which shyly highlights the motif.

«The Town Like a Flower – A Flower like the Town»

Andrija Seifried

# ROMANA MILUTIN FABRIS

Everything is so gentle, flaunting, like a summer symphony which bountifully echoes in this summer night ... Romana gives it a soul, the same one we have experienced many times on her canvases and tapestries.

The apparent roughness, intentional imperfection, is a perfect expression of her true artistic feeling. Her every painting is “a story”, and no matter how many variations of the same topic, each one carries a unique emotional colour and charge, every view is from a different angle, every experience of an apparently random Town passer-by is different.

Here, as always, this “maturing” of Romana Milutin Fabris still maintains a balance which remains connected with her starting world – the Town!

Structured painting surfaces are clear, neat milestones which are at the same time an optical experience of this approach and a weft of stylization.

If we were to select one of the exhibited paintings and compare it to one from Romana’s earlier creative work, the congeniality/similarities would be even more obvious.

Romana obviously does not “stop”, in her creative rapture with the Town. She moves on with that same energy she has been using when creating her art all this time.

Od 1964. godine do danas izlagala je na više od stotinu samostalnih izložaba i sudjelovala na više od stotinu pedeset kolektivnih izložaba u zemlji i inozemstvu. Članica je HDLU-a i ULUPUD-a.

Živi i radi u Dubrovniku.



## BIOGRAFIJA

ROMANA MILUTIN FABRIS je rođena 1941. godine u Dubrovniku. Godine 1960. završila je primijenjenu umjetnost u Splitu i Zagrebu. Studirala je na Akademiji primijenjene umjetnosti. Bila je dobitnica međunarodne stipendije austrijske vlade "Sommer Akademie fur Bildende Kunst", Salzburg, kod poznatog slikarskog majstora Oskara Kokoschke. Bila je na studijskim putovanjima u Austriji, Njemačkoj, Italiji, Holandiji, Švicarskoj, Mađarskoj, Engleskoj, Francuskoj, Americi, Južnoj Americi, Japanu i SSSR-u.

Od 1964. godine do danas izlagala je na više od stotinu samostalnih izložaba i sudjelovala na više od stotinu pedeset kolektivnih izložaba u zemlji i inozemstvu. Članica je HDLU-a i ULUPUD-a.

She lives and works in Dubrovnik.

# Romane

## BIOGRAPHY

ROMANA MILUTIN FABRIS was born in 1941 in Dubrovnik. In 1960 she graduated from the High School of Applied Arts in Split and Zagreb, and she graduated from the Academy of Applied Arts. She subsequently obtained an international scholarship from the Austrian government to attend the "Sommer Akademie fur Bildende Kunst" in Salzburg and study under famous master Oskar Kokoschka.

Since 1964, Romana has had more than one hundred solo exhibitions and has participated in more than one hundred and fifty collective exhibitions, both in Croatia and abroad. She has been invited to study and work in Austria, Germany, Italy, Holland, Switzerland, Hungary, England, France, America, Japan and USSR.

Romana is a member of HDLU and ULUPUD.